

## 海外規制等の関係条文

(EU、英国、米国、ILO条約)

## 【EU】

### 1 危険有害性情報の伝達

#### (1)ラベル

### REGULATION (EC) No 1272/2008 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 16 December 2008 (CLP 規制)

#### CHAPTER 1 Content of the label

##### Article 17 General rules

1. A substance or mixture classified as hazardous and contained in packaging shall bear a label including the following elements:
  - (a) the name, address and telephone number of the supplier(s);
  - (b) the nominal quantity of the substance or mixture in the package made available to the general public, unless this quantity is specified elsewhere on the package;
  - (c) product identifiers as specified in Article 18;
  - (d) where applicable, hazard pictograms in accordance with Article 19;
  - (e) where applicable, signal words in accordance with Article 20;
  - (f) where applicable, hazard statements in accordance with Article 21;
  - (g) where applicable, the appropriate precautionary statements in accordance with Article 22;
  - (h) where applicable, a section for supplemental information in accordance with Article 25.

物質および混合物の分類、表示および包装(CLP)に関する欧州議会および理事会規則

#### (EC) No 1272/2008

##### 第1章 ラベルの内容

##### 第17条 一般的規則

1. 有害性として分類され、包装材料に入れられた物質または混合物は、以下の要素を含むラベルを掲げなければならない：
  - (a) その供給者の名称、住所および電話番号；
  - (b) 一般公衆の利用に供される包装でのその物質または混合物の名目量、ただしこの量がその包装のどこにも明示されていない場合に；
  - (c) 第18条に示される、製品の識別子；
  - (d) 適用可能な場合、第19条に従うハザード絵表示；
  - (e) 適用可能な場合、第20条に従う注意喚起語；
  - (f) 適用可能な場合、第21条に従うハザードステートメント；
  - (g) 適用可能な場合、第22条に従う適切な予防ステートメント；
  - (h) 適用可能な場合、第25条に従う補足情報についての部分。

#### 2 (略)

(和訳：JETOC の承認を得て転載)

(2) SDS

**REGULATION (EC) No 1907/2006 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 18 December 2006** (REACH 規制)

**TITLE IV INFORMATION IN THE SUPPLY CHAIN**

Article 31 Requirements for Safety Data Sheets

1. The supplier of a substance or a preparation shall provide the recipient of the substance or preparation with a safety data sheet compiled in accordance with Annex II:
  - (a) where a substance or preparation meets the criteria for classification as dangerous in accordance with Directives 67/548/EEC or 1999/45/EC; or
  - (b) where a substance is persistent, bioaccumulative and toxic or very persistent and very bioaccumulative in accordance with the criteria set out in Annex XIII; or
  - (c) where a substance is included in the list established in accordance with Article 59(1) for reasons other than those referred to in points (a) and (b).

化学品の登録、評価、認可および制限(REACH)に関する欧州議会および理事会規則

(EC) No 1907/2006

タイトルIV 供給連鎖中の情報

第31条 安全性データシートに対する要件

1. 物質または調剤の提供者は、以下の場合、付属書IIに従って編さんされる安全性データシートをその物質または調剤の受領者に提供しなければならない：
  - (a) 物質または調剤が、指令 67/548/EEC または指令 1999/45/EC に従い、危険性としてのクライテリアを満たす場合；または
  - (b) 物質が、付属書VIIIに定められているクライテリアに従い、難分解性、生物蓄積性および毒性または極めて難分解性で高い生物蓄積性である場合；または
  - (c) 物質が、(a)または(b)に言及された以外の理由のために第59条(1)に従って確立されるリストに含まれる場合。

2～9 (略)

(和訳：JETOC の承認を得て転載)

注 第59条(1)：発がん性、変異原性、生殖毒性がカテゴリー1または2に分類される物質等

## 2 リスクアセスメント

### 3 一般原則

#### **COUNCIL DIRECTIVE 98/24/EC of 7 April 1998** (化学的因子からの労働者の保護に関する指令)

Article 5 General principles for prevention of risks associated with hazardous chemical agents and application of this Directive in relation to assessment of risks

1. In carrying out his obligation to ensure the health and safety of workers in any activity involving hazardous chemical agents the employer shall take the necessary preventive measures set out in Article 6(1) and (2) of Directive 89/391/EEC and include the measures set out in this Directive.
2. Risks to the health and safety of workers at work involving hazardous chemical agents shall be eliminated or reduced to a minimum by:
  - the design and organisation of systems of work at the workplace,
  - the provision of suitable equipment for work with chemical agents and maintenance procedures which ensure the health and safety of workers at work,
  - reducing to a minimum the number of workers exposed or likely to be exposed,
  - reducing to a minimum the duration and intensity of exposure,
  - appropriate hygiene measures,
  - reducing the quantity of chemical agents present at the workplace to the minimum required for the type of work concerned,
  - suitable working procedures including arrangements for the safe handling, storage and transport within the workplace of hazardous chemical agents and waste containing such chemical agents.Practical guidelines for preventive measures to control risk shall be developed in accordance with Article 12(2).

第5条 危険有害化学物質と関連した危険の防止と危険の評価に関するこの指令の適用のための一般原則

1. 危険有害化学物質に関わる活動において、労働者の健康と安全を確実にする義務を遂行する際に雇用者は指令 89/391/EEC の第6条第1項及び第2項にある必要な予防措置をとらなければならない、この指令の措置を含めなければならない。

2. 危険有害化学物質を扱う労働者の安全衛生面の危険は、以下の措置によって除かれるか、最低限にされなければならない。

－作業場での作業の計画とシステムの組織化

－化学物質による作業のために適した機器と作業中の労働者の健康と安全性を確保にするメンテナンス手順の提供

－ばく露する労働者数を最小限にすること。

－ばく露する時間と程度を最小限にすること。

－適切な衛生対策

－作業場に置く化学物質の量を当該業務の種類に応じ必要最小量まで減ずること

－危険有害性化学的因子およびそのような化学的因子を含有する廃棄物についての作業場内での安全な取扱い、貯蔵および輸送のための取決めを含む、適切な作業手順の策定

リスクを管理するための予防措置に関する実用ガイドラインが、第 12 条 2 項に従って作成されるものとする。

#### 4 周知・教育

##### Article 8 Information and training for workers

1. Without prejudice to Articles 10 and 12 of Directive 89/391/EEC the employer shall ensure that workers and/or their representatives are provided with:

- the data obtained pursuant to Article 4 of this Directive, and further informed whenever a major alteration at the workplace leads to a change in these data,
- information on the hazardous chemical agents occurring in the workplace, such as the identity of those agents, the risks to safety and health, relevant occupational exposure limit values and other legislative provisions,
- training and information on appropriate precautions and actions to be taken in order to safeguard themselves and other workers at the workplace,
- access to any safety data sheet provided by the supplier in accordance with Article 10 of Directive 88/379/EEC and Article 27 of Directive 92/32/EEC (20);

and that the information is:

- provided in a manner appropriate to the outcome of the risk assessment pursuant to Article 4 of this Directive. This may vary from oral communication to individual instruction and training supported by information in writing, depending on the nature and degree of the risk revealed by the assessment required by the said Article,
- updated to take account of changing circumstances.

##### 第 8 条 労働者への危険有害物の情報伝達とトレーニング

1. 指令 89/391/EEC の第 10 条と第 12 条を侵害することなく、雇用者は労働者やその代表に以下のものを提供することを保証しなければならない。

－この指令の第 4 条に従って得られたデータ、及び作業場の大きな変化がそれらのデータの変更を導いたときにそれら情報の通知

－作業場で使用する危険有害化学物質の情報伝達、例えば危険有害化学物質の同定、安全衛生上のリスク、関連する職業ばく露の限界値とその他の立法上の規制など。

－労働者自身と他の労働者を守るためにとられる適切な予防措置と行動に関する情報とトレーニング。

－指令 88/379/EEC の第 10 条と指令 92/32/EEC (20) の第 27 条に従って供給者により提供される安全データシートへのアクセス

そしてそれら情報は

－この指令の第 4 条に従って、リスクアセスメントの結果に応じた方法で提供される。これは、同条によって要求された評価によって明らかにされた危険の性質と程度に応じて、口頭のコミュニケーションから書面による情報提供に基づきなされる個々の指示やトレーニングと異なる場合がある。

－状況の変化に応じて更新される。

2～3 (略)

## 【英国】

### 1 危険有害性情報の伝達

#### (1)ラベル

#### **The Chemicals (Hazard Information and Packaging for Supply) Regulations 2009**

##### **Labelling of dangerous substances and dangerous preparations**

- 7.(1) Subject to paragraphs (5) to (9) and regulation 8, no person shall supply a dangerous substance or dangerous preparation unless the particulars specified in paragraph (2) relating to a dangerous substance or paragraph (3) relating to a dangerous preparation are clearly shown in accordance with the requirements of regulation 10—
- (a) on the receptacle containing the dangerous substance or dangerous preparation; and
  - (b) if that receptacle is inside one or more layers of packaging, on any such layer which is likely to be the outermost layer of packaging during the supply or use of the dangerous substance or dangerous preparation, unless such packaging permits the particulars shown on the receptacle or other packaging to be clearly seen.
- (2) The particulars required under paragraph (1) in relation to a dangerous substance shall be—
- (a) the name, full address and telephone number of a person in an EEA State who is responsible for supplying the substance, whether the person be its manufacturer, importer or distributor;
  - (b) the name of the substance being—
    - (i) where the substance appears in Table 3.2 of part 3 of Annex VI of the CLP Regulation, the name or one of the names listed therein for that substance; or
    - (ii) where the substance does not appear in Table 3.2 of part 3 of Annex VI of the CLP Regulation, an internationally recognised name; and
  - (c) the following particulars ascertained in accordance with Part I of Schedule 4, namely—
    - (i) any indications of danger together with corresponding symbols;
    - (ii) the risk phrases, set out in full;
    - (iii) the safety phrases, set out in full; and
    - (iv) any EC number and, in the case of a substance which is listed in Table 3.2 of part 3 of Annex VI of the CLP Regulation, the words “EC label”.
- (3) The particulars required under paragraph (1) in relation to a dangerous preparation shall be—
- (a) the name, full address and telephone number of a person in an EEA State who is responsible for supplying the preparation, whether that person be its manufacturer, importer or distributor;
  - (b) the trade name or other designation of the preparation; and
  - (c) the following particulars ascertained in accordance with Part I of Schedule 4, namely—

- (i) identification of the constituents of the preparation which result in it being classified as a dangerous preparation,
- (ii) any indications of danger together with corresponding symbols,
- (iii) the risk phrases, set out in full,
- (iv) the safety phrases, set out in full,
- (v) in the case of a preparation intended for sale to

危険有害物質と危険有害調剤のラベルづけ

7.-(1) (5)から(9)及び regulation 8 に従い、以下について危険有害物質については(2)に、危険有害調剤については(3)に指定された詳細事項を regulation 10 の要求に沿って明らかにしない限り、何人も危険有害物質又は危険有害調剤を供給してはならない。

※（翻訳者注：「regulation 8」には、パッケージの中等の容器のラベリングの規定、「regulation 10」にはラベリングやマーキングの方法が示される）

- (a) 危険有害物質か危険有害調剤を含んだ容器について
  - (b) もしその容器が一重以上の包装がなされている場合は、容器上で詳細事項が見えるようになっているか、又はその他見えやすい包装である場合を除き、危険有害物質か危険有害調剤の供給又は利用中で包装の最も外側に来るであろうものについて
- (2) 危険有害物質に関して(1)で要求している事項は、次の通り
- (a) EEA State の、物質の供給に責任がある人物（生産者であろうと輸入者であろうと販売者であろうと）の名前、住所、電話番号
  - (b) 物質の名前
    - (i) CLP 規制の AnnexVIの part3 の表 3.2 にある物質であれば、その名前又は表の中の名前の一つ
    - (ii) CLP 規制の AnnexVIの part3 の表 3.2 にない物質であれば国際的に認知されている名前
  - (c) Schedule 4 の Part I に従って確認される事項、すなわち
    - (i) 対応する記号によるあらゆる危険表示
    - (ii) リスクフレーズのすべて
    - (iii) 安全フレーズのすべて
    - (iv) 全ての EC 番号と、CLP 規制の AnnexVIの part3 の表 3.2 にある物質の場合は、「EC ラベル」
- (3) 危険有害調剤に関して(1)に関して(1)で要求している事項は、次の通り
- (a) EEA State の、物質の供給に責任がある人物（生産者であろうと輸入者であろうと販売者であろうと）の名前、住所、電話番号
  - (b) 商品名、または調剤の名称
  - (c) Schedule 4 の Part I に従って確認される事項、すなわち



- (i) 危険有害調剤として分類される調剤の成分の同定
  - (ii) 対応する記号によるあらゆる危険表示
  - (iii) リスクフレーズのすべて
  - (iv) 安全フレーズのすべて
  - (v) 販売対象となる調剤の場合、見かけの量（見かけの質量、又は見かけの体積）
- (4)～(10) (略)

## (2) SDS

### **Safety data sheets for substances and preparations**

5. The requirements for safety data sheets in Article 31 of REACH shall apply as set out in that Regulation.

物質や調剤に関する SDS

5. REACH の Article 31 内の SDS に関する要求は、規制として適用されるものとする。

## 2 リスクアセスメント

### **The Control of Substances Hazardous to Health Regulations 2002**

Assessment of the risk to health created by work involving substances hazardous to health

- 6.(1) An employer shall not carry out work which is liable to expose any employees to any substance hazardous to health unless he has—
- (a) made a suitable and sufficient assessment of the risk created by that work to the health of those employees and of the steps that need to be taken to meet the requirements of these Regulations; and
  - (b) implemented the steps referred to in sub-paragraph (a).
- (2) The risk assessment shall include consideration of—
- (a) the hazardous properties of the substance;
  - (b) information on health effects provided by the supplier, including information contained in any relevant safety data sheet;
  - (c) the level, type and duration of exposure;
  - (d) the circumstances of the work, including the amount of the substance involved;
  - (e) activities, such as maintenance, where there is the potential for a high level of exposure;
  - (f) any relevant occupational exposure standard, maximum exposure limit or similar occupational exposure limit;

- (g) the effect of preventive and control measures which have been or will be taken in accordance with regulation 7;
  - (h) the results of relevant health surveillance;
  - (i) the results of monitoring of exposure in accordance with regulation 10;
  - (j) in circumstances where the work will involve exposure to more than one substance hazardous to health, the risk presented by exposure to such substances in combination;
  - (k) the approved classification of any biological agent; and
  - (l) such additional information as the employer may need in order to complete the risk assessment.
- (3) The risk assessment shall be reviewed regularly and forthwith if—
- (a) there is reason to suspect that the risk assessment is no longer valid;
  - (b) there has been a significant change in the work to which the risk assessment relates; or
  - (c) the results of any monitoring carried out in accordance with regulation 10 show it to be necessary, and where, as a result of the review, changes to the risk assessment are required, those changes shall be made.
- (4) Where the employer employs 5 or more employees, he shall record—
- (a) the significant findings of the risk assessment as soon as is practicable after the risk assessment is made; and
  - (b) the steps which he has taken to meet the requirements of regulation 7.

有害物を取り扱う業務により生ずる健康へのリスクアセスメント

- 6.-(1) 使用者は、有害物の従業員へのばく露が起りやすい業務を実行してはならない。ただし、使用者が以下の事項を実施している場合を除く。
- (a) 業務上生じる従業員の健康へのリスクや、これらの規制に従い必要とされる処置について、適切で十分なアセスメントを行っている。
  - (b) (a)で言及されている処置を実行している。
- (2) リスクアセスメントは、次の内容を含むものとする。
- (a) 物質の危険特性
  - (b) 全ての関連する SDS に記載された情報を含む供給者から与えられる健康への影響に関する情報
  - (c) ばく露のレベル、種類、期間
  - (d) 使用される物質の量も含めた職場の環境
  - (e) メンテナンスなどの、高レベルばく露の可能性のある活動
  - (f) 全ての関連する職業ばく露基準、ばく露の最高限度又は、類似の職業ばく露限度

- (g) regulation7 に沿って講じられる予防やコントロール手段の影響
- (h) 適当な健康監視の結果
- (i) regulation10 に沿ってなされるばく露のモニタリングの結果
- (j) 健康に危険がある物質 2 種類以上へのばく露を含むであろう業務の環境下での、物質が組み合わさることで生じるリスク
- (k) 全ての生物学的薬剤の公式な分類
- (l) 使用者がリスクアセスメントを完成させるのに必要と思われる付加的な情報
- (3) リスクアセスメントは定期的に、もしくは以下の時は直ちに再検討されるものとする。
  - (a) リスクアセスメントがもはや有効ではないと疑われる理由があるとき
  - (b) リスクアセスメントが関連する業務において大きな変化が起きたとき
  - (c) regulation10 に沿ってなされた全モニタリングの結果から必要だと考えられるとき。また、再検討の結果として、リスクアセスメントを変える必要があるような際は、変えるものとする。
- (4) 使用者が 5 人以上の従業員を雇っているときは、以下を記録しないとイケない。
  - (a) リスクアセスメントが実行され、見いだされたその重要事項について
  - (b) regulation7 の求めに沿うために実施した処置について

### 3 一般原則

Prevention or control of exposure to substances hazardous to health

- 7.(1) Every employer shall ensure that the exposure of his employees to substances hazardous to health is either prevented or, where this is not reasonably practicable, adequately controlled.
- (2) In complying with his duty of prevention under paragraph (1), substitution shall by preference be undertaken, whereby the employer shall avoid, so far as is reasonably practicable, the use of a substance hazardous to health at the workplace by replacing it with a substance or process which, under the conditions of its use, either eliminates or reduces the risk to the health of his employees.
- (3) Where it is not reasonably practicable to prevent exposure to a substance hazardous to health, the employer shall comply with his duty of control under paragraph (1) by applying protection measures appropriate to the activity and consistent with the risk assessment, including, in order of priority—
- (a) the design and use of appropriate work processes, systems and engineering controls and the provision and use of suitable work equipment and materials;
  - (b) the control of exposure at source, including adequate ventilation systems and appropriate organisational measures; and

- (c) where adequate control of exposure cannot be achieved by other means, the provision of suitable personal protective equipment in addition to the measures required by subparagraphs (a) and (b).

有害物へのばく露の予防やコントロール

7.-(1) 各使用者は、従業員の有害物へのばく露が防止されること、又はそれが適切に実行できない場合は十分にコントロールされることを保証しなければならない。

(2) (1)に掲げる防止の義務の準拠に当たって、代替措置が第一にとられるものとする。使用者はそれが適切に実施できる限りは、当該有害物の使用条件下で物質もしくはプロセスを置き換えることによって、従業員への健康リスクを減らすか排除し、有害物の職場での使用を避けねばならない。

(3) 有害物へのばく露の防止が適切に実行できない場合は、優先順位も含め首尾一貫リスクアセスメント 使用者は次の優先順位も考慮し、リスクアセスメントを実施の上、それら業務に対する適切なばく露防止対策を適用することにより、(1)に掲げるコントロールの義務の準拠しなければならない。

(a) 適切な作業工程やシステム、工学的コントロールの設計や使用、適切な作業装置や用具の用意や使用

(b) 十分な換気システムや適切な組織的処置も含めた発散源のコントロール

(c) 十分なばく露のコントロールがその他の方法でも実現できないとき、(a)や(b)で求められている方法に加え、適切な個人用保護具の用意

(4)~(11)(略)

#### 4 周知・教育

Information, instruction and training for persons who may be exposed to substances hazardous to health

12.(1) Every employer who undertakes work which is liable to expose an employee to a substance hazardous to health shall provide that employee with suitable and sufficient information, instruction and training.

有害物にさらされるおそれのある者に対する情報提供、指示とトレーニング

12.-(1) 有害物の従業員へのばく露が起りやすい仕事を請け負わずすべての雇用者は、従業員に対して適切かつ十分な情報提供、指示とトレーニングを与えなければならない。

## 【米国】

### 1 危険有害性情報の伝達

#### (1)ラベル

## Occupational Safety and Health Standards

### 29 CFR 1910.1200 Hazard Communication

#### 1910.1200(b)(1)

This section requires chemical manufacturers or importers to classify the hazards of chemicals which they produce or import, and all employers to provide information to their employees about the hazardous chemicals to which they are exposed, by means of a hazard communication program, labels and other forms of warning, safety data sheets, and information and training. In addition, this section requires distributors to transmit the required information to employers. (Employers who do not produce or import chemicals need only focus on those parts of this rule that deal with establishing a workplace program and communicating information to their workers.)

このセクションでは、化学品の製造業者または輸入業者に対し、製造または輸入する化学品の危険有害性を分類することを求めるとともに、すべての雇用者に対し、その従業員がばく露される有害化学品に関する情報を（ハザードコミュニケーションプログラム、ラベルや他の形式による警告、安全データシート、および情報や教育などを通じて）提供することを求めている。またこのセクションでは、流通業者に対し、必要な情報を雇用者に伝達することを求めている。（化学品を製造または輸入しない雇用者は、この規則のうち、職場プログラムの構築および労働者への情報伝達に関する部分にのみ対応すればよい。）

#### 1910.1200(f)(1)

Labels on shipped containers. The chemical manufacturer, importer, or distributor shall ensure that each container of hazardous chemicals leaving the workplace is labeled, tagged, or marked. Hazards not otherwise classified do not have to be addressed on the container. Where the chemical manufacturer or importer is required to label, tag or mark the following information shall be provided:

(略)

出荷容器上のラベル。化学品製造業者、輸入業者、または流通業者は、職場外部に搬出

される有害化学品の各容器にラベル、タグまたはマークを表示しなければならない。分類されない危険有害性は容器上に表示する必要はない。化学品製造業者または輸入業者によるラベル、タグまたはマーク表示が必要な場合、次の項目をすべて表示しなければならない。

(略)

## (2) SDS

### 1910.1200(g)(1)

Chemical manufacturers and importers shall obtain or develop a safety data sheet for each hazardous chemical they produce or import. Employers shall have a safety data sheet in the workplace for each hazardous chemical which they use.

化学品製造業者または輸入業者は、自身が製造または輸入する各有害化学品について、安全データシートを取得または作成しなければならない。雇用者は、自身が使用する各有害化学品について、職場に安全データシートを備えなければならない。

## 2 リスクアセスメント

明示的規定なし

## 3 一般原則

### Occupational Safety and Health Act

#### SEC. 5. Duties

##### (a) Each employer --

(1) shall furnish to each of his employees employment and a place of employment which are free from recognized hazards that are causing or are likely to cause death or serious physical harm to his employees;

(2) shall comply with occupational safety and health standards promulgated under this Act.

(b) Each employee shall comply with occupational safety and health standards and all rules, regulations, and orders issued pursuant to this Act which are applicable to his own actions and conduct.

## 第5章 義務

(a) 各雇用者は、

(1)雇用者の使用する労働者に死あるいは重大な身体的危害をもたらすような、あるいはそのおそれのあると認識される危険のない雇用及び環境を提供しなければならない;

(2)この法律の下で発布された職場の安全衛生基準に従わなければならない。

(b) 労働者は自身の行為（労働作業）に対して適用される職場の安全衛生基準およびすべての関連規則や命令に従わなければならない。

## Occupational Safety and Health Standards

1910 Subpart Z - Toxic and Hazardous Substances

### 1910.1000(e)

To achieve compliance with paragraphs (a) through (d) of this section, administrative or engineering controls must first be determined and implemented whenever feasible. When such controls are not feasible to achieve full compliance, protective equipment or any other protective measures shall be used to keep the exposure of employees to air contaminants within the limits prescribed in this section. Any equipment and/or technical measures used for this purpose must be approved for each particular use by a competent industrial hygienist or other technically qualified person. Whenever respirators are used, their use shall comply with 1910.134.

サブパートZ 毒物及び有害物

### 1910.1000(e)

本章の(a)から(d)(注：許容濃度未満の管理を規定)を遵守するため、管理的又は工学的措置を最初に決定、可能であれば改善すること。当該措置で達成できない場合は、保護具その他の措置により労働者の気中有害物へのばく露を本章前述の基準以下とすること。この目的のために講ずる設備や工学的措置はインダストリアルハイジニストその他専門家により承認されたものとする。呼吸用保護具の使用に際しては、1910.134(注：呼吸用保護具の使用・保持等に関する規定)に基づかなければならない。

4 周知・教育

## Occupational Safety and Health Standards

### 1910.1200(h)(1)

Employers shall provide employees with effective information and training on hazardous chemicals in their work area at the time of their initial assignment, and whenever a new chemical hazard the employees have not previously been trained about is introduced into their work area. Information and training may be designed to cover categories of hazards (e.g., flammability, carcinogenicity) or specific chemicals. Chemical-specific information must always be available through labels and safety data sheets.

雇用者は従業員に対し、その初回任命時、および当該従業員がこれまで訓練を受けたことのない新たな化学的有害物質が作業区域に搬入される都度、作業区域における有害化学品について効果的な情報および訓練を提供しなければならない。 情報および訓練は、危険有害性区分（例：可燃性/引火性、発がん性）を対象としてよいし、個々の化学品を対象としてもよい。化学品ごとの情報は、いつでもラベルおよび安全データシートで見られるようにすること。



## 【ILO条約】

### 職場における化学物質の使用の安全に関する条約(第 170 号) 1990 年

#### 【概要】

本条約は、職場における化学物質の使用に起因する化学物質の有害な影響から労働者を保護するためにとるべき措置等について規定したものである。

#### 1 危険有害性情報の伝達

##### (1)ラベル

#### Article 7 LABELLING AND MARKING

1. All chemicals shall be marked so as to indicate their identity.
2. Hazardous chemicals shall in addition be labelled, in a way easily understandable to the workers, so as to provide essential information regarding their classification, the hazards they present and the safety precautions to be observed.

#### 第七 条 ラベル及び標章

- 1 すべての化学物質については、物質名を示すために標章を付す。
- 2 有害な化学物質については、1の規定に加え、労働者が容易に理解できる方法で、それらの物質の分類、それらの物質の有する有害性及び遵守されるべき安全上の予防措置に関する不可欠な情報を提供するためにラベルを付す。
- 3 (略)

##### (2)SDS

#### Article 8 CHEMICAL SAFETY DATA SHEETS

1. For hazardous chemicals, chemical safety data sheets containing detailed essential information regarding their identity, supplier, classification, hazards, safety precautions and emergency procedures shall be provided to employers.

#### 第八 条 化学物質の安全に関する情報資料

- 1 有害な化学物質については、物質名、供給者、分類、有害性、安全上の予防措置及び緊急手続に関する詳細なかつ不可欠な情報を含んでいる化学物質の安全に関する情報資料を使用者に提供する。
- 2、3 (略)

## 2 リスクアセスメント

### 3 一般原則

#### **Article 13** OPERATIONAL CONTROL

1. Employers shall make an assessment of the risks arising from the use of chemicals at work, and shall protect workers against such risks by appropriate means, such as:

- (a) the choice of chemicals that eliminate or minimise the risk;
- (b) the choice of technology that eliminates or minimises the risk;
- (c) the use of adequate engineering control measures;
- (d) the adoption of working systems and practices that eliminate or minimise the risk;
- (e) the adoption of adequate occupational hygiene measures;
- (f) where recourse to the above measures does not suffice, the provision and proper maintenance of personal protective equipment and clothing at no cost to the worker, and the implementation of measures to ensure their use.

### 第十三条 作業管理

1 使用者は、職場において化学物質を使用することにより生ずる危険性を評価し、かつ、次のような適当な方法によってこの危険性から労働者を保護する。

- (a) 危険性を除去し又は最小にする化学物質の選定
- (b) 危険性を除去し又は最小にする技術の選定
- (c) 適切な工学上の管理措置の利用
- (d) 危険性を除去し又は最小にする作業制度及び慣行の採用
- (e) 適切な職業上の衛生措置の採用
- (f) (a)から(e)までの措置では十分でない場合には、労働者による費用の負担のない保護具及び保護衣の提供並びにそれらの適切な維持並びにそれらの使用を確保するための措置の実施

2 (略)

### 4 周知・教育

#### **Article 15** INFORMATION AND TRAINING

Employers shall:

- (a) inform the workers of the hazards associated with exposure to chemicals used at the workplace;

(b) instruct the workers how to obtain and use the information provided on labels and chemical safety data sheets;

(c) use the chemical safety data sheets, along with information specific to the workplace, as a basis for the preparation of instructions to workers, which should be written if appropriate;

(d) train the workers on a continuing basis in the practices and procedures to be followed for safety in the use of chemicals at work.

## 第十五条 情報及び訓練

使用者は、

(a) 事業場において使用する化学物質の曝露に伴う有害性を労働者に周知する。

(b) ラベル及び化学物質の安全に関する情報資料により提供される情報を入手する方法及びそれらの利用方法について労働者に教示する。

(c) 労働者への教示(適当な場合には文書にて行う。)の準備のための基礎としてその事業場にとっての特別の情報に加えて化学物質の安全に関する情報資料を使用する。

(d) 職場における化学物質の使用の安全のために従うべき慣行及び手続について、労働者を継続して訓練する。

(和訳: ILO 駐日事務所ホームページより)